

Los martes de Comercio Exterior

Ponente: Pura Soto

# 'Incoterms 2020 y Operativa documental en la exportación'

Murcia 3 de Nov 2020

SEIMED<sup>EU</sup>



# RECORRIDO

- ✓ INCOTERMS: Utilidad y novedades 2020.
  
- ✓ OPERATIVA DOCUMENTAL
  - Documentos de transporte y seguro.
  - Documentos comerciales.
  - Documentos fiscales y administrativos.
  - Certificados.



# EL CONTRATO DE COMPRAVENTA Y LOS INCOTERMS

- ¿Legislación aplicable?: Dificultad en establecer un derecho internacional uniforme.
- Ley española:
  - Código civil.
  - Código de comercio.
  - Ley de enjuiciamiento civil.
- Intentos de armonización:
  - Uncitral: La Convención de Viena (1980).
  - La LEX MERCATORIA.

# LOS INCOTERMS 2010



| TRANSPORTE AÉREO,<br>SUPERFICIE O MULTIMODAL  | TRANSPORTE MARÍTIMO /<br>FLUVIAL |
|---|----------------------------------|
| EXW<br>FCA<br>CPT<br>CIP<br>DAP<br>DAT<br>DDP | FAS<br>FOB<br>CFR<br>CIF         |

# LOS INCOTERMS 2020



| TRANSPORTE AÉREO,<br>SUPERFICIE O MULTIMODAL  | TRANSPORTE MARÍTIMO /<br>FLUVIAL |
|---|----------------------------------|
| EXW<br>FCA<br>CPT<br>CIP<br>DAP<br>DPU<br>DDP | FAS<br>FOB<br>CFR<br>CIF         |

| INCOTERMS                                      | OBLIGACION VENDEDOR  | OBLIGACION COMPRADOR  | TIPO TTE. |
|--|--|---|-----------|
| <b>EXW</b><br>(Ex Works)                       | Situación de la mercancía en sus locales a disposición del comprador.  | Asume todos los costes y riesgos inherentes al transporte hasta destino.  | TODOS     |
| <b>FCA</b><br>(Free Carrier)                   | Entregar la mercancía al transportista del comprador en el punto convenido con éste. Despacho de exportación.  | Asume todos los costes y riesgos inherentes al transporte hasta destino, salvo el despacho de exportación                 | TODOS     |
| <b>CPT</b><br>(Carriage Paid To)               | Satisface el flete pero transmite los riesgos al comprador cuando la mercancía se ha entregado al transportista en el punto acordado con el porteador.             | Asume los riesgos desde que la mercancía ha sido entregada al primer transportista.                                       | TODOS     |
| <b>CIP</b><br>(Carriage and Insurance Paid To) | Mismas obligaciones que con CPT y, además, el coste de un seguro de transporte (desde 2020 ICC - cláusula A).  | Asume los riesgos desde que la mercancía ha sido entregada al primer transportista.                                       | TODOS     |
| <b>DAP</b><br>(Delivered at Place)             | Entregar la mercancía en el lugar de destino acordado, sin despacho de importación.  | Realizar el despacho de importación. Asume los costes desde la recepción de la mercancía en el lugar acordado.            | TODOS     |
| <b>DAT</b><br>(Delivered at Terminal)          | Entregar la mercancía en una terminal del puerto o lugar de destino convenidos, descargada y sin despacho de importación.  | Realizar el despacho de importación. Asume los costes desde la recepción de la mercancía en la terminal.                  | TODOS     |
| <b>DPU</b><br>(Delivered at Place Unladed)     | Entregar la mercancía descargada en el lugar de destino convenido, sin despacho de importación.  | Realizar el despacho de importación. Asume los costes desde la recepción de la mercancía descargada en el lugar acordado. | TODOS     |
| <b>DDP</b><br>(Delivered Duty Paid)            | Entregar la mercancía en el lugar de destino acordado, incluido el despacho de importación. Conviene indicar quién se hace cargo de la descarga (si no comprador). | Mínimos costes y riesgos.   | TODOS     |

| INCOTERMS  | OBLIGACION VENDEDOR   | OBLIGACION COMPRADOR   | TIPO TTE. |
|--|---|--|-----------|
| <b>FAS</b><br>(Free alongside ship, franco al costado del buque) | Cesa cuando la mercancía ha sido entregada al costado del buque, pero siempre antes de ser izada. Despacha la mercancía para la exportación.  | Asumir los costes derivados de izar la mercancía, transporte y demás gastos inherentes a la importación. | M/F       |
| <b>FOB</b><br>(Free on board, franco a bordo)                    | Situar la mercancía a bordo en el puerto de embarque convenido. Realiza los trámites de la aduana de exportación y asume los gastos de carga. | Asumir los costes y riesgos desde que la mercancía está a bordo.   | M/F       |
| <b>CFR</b><br>(Cost & freight, coste y flete)                    | Asumir todos los gastos del transporte de la mercancía hasta el puerto de destino, sin la descarga.   | Cargar con los riesgos de pérdida o daños desde que la mercancía está a bordo.                           | M/F       |
| <b>CIF</b><br>(Cost, insurance & freight; coste, seguro y flete) | CFR + contratar un seguro marítimo contra riesgo de pérdida o daño de la mercancía durante el transporte.                                     | Cargar con los riesgos de pérdida o daños desde que la mercancía está a bordo.                           | M/F       |

# RECORRIDO

- ✓ INCOTERMS: Utilidad y novedades 2020.
- ✓ OPERATIVA DOCUMENTAL
  - Documentos de transporte y seguro.
  - Documentos comerciales.
  - Documentos fiscales y administrativos.
  - Certificados.





## DOCUMENTOS DE TRANSPORTE Y SEGURO

- ✓ MANIFIESTO DE CARGA: Relación de toda la carga que el medio de transporte (marítimo y aéreo) conduzca.
- ✓ DECLARACIÓN SUMARIA: Relación de mercancías descargadas (marítimo y aéreo).
- ✓ CONOCIMIENTO DE EMBARQUE MARÍTIMO (BL): Contrato de transporte marítimo y título de crédito.



PANTOS LOGISTICS SPAIN S.L

BILL OF LADING

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| SHIPPER/EXPORTER<br><b>LUIS PEREZ S.A.</b><br>CIUDAD DEL TRANSPORTE<br>C/ VILLAHERMOSA, 5<br>12000 CASTELLON     |   | BL NO.<br><b>JKLSPLXI4567658</b>  |   |
| CONSIGNEE<br><b>TO THE ORDER AND BLANK ENDORSED</b>  |   | EXPORT REFERENCES   |   |
| NOTIFY PARTY<br><b>MEXICAN COMPANY S. DE R.L.</b><br>Calle Uribe Esq. Diaz Mirón 1300<br>91700 Veracruz - Mexico |   | FORWARDING AGENT  |   |
| PRE-CARRIAGE BY  |   | POINT AND COUNTRY OF ORIGIN   |   |
| EXPORTING CARRIER<br><b>MONTE PERDIDO/ 1408</b>  |   | TO OBTAIN DELIVERY CONTACT<br><b>PANTOS LOGISTICS SPAIN S.L</b><br>C/De la Balsa nº 1, Parcela A-4.1<br>Nave 1. Pol. Ind. La Reva Sector 12,<br>46.394 Ribarroja de Turia,<br>Valencia; |   |
| PORT OF DISCHARGE<br><b>VERACRUZ PORT</b>  | PLACE OF RECEIPT                          | FOR TRANS SHIPMENT TO   | FINAL DESTINATION(FOR THE MERCHANT'S REF) |
| PLACE OF LOADING<br><b>VALENCIA PORT</b>   | PLACE OF DELIVERY<br><b>VERACRUZ PORT</b> |   |   |

| PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER            |                              |  |                     |                        |
|---|------------------------------|--|---------------------|------------------------|
| CONTAINER NO / SEAL NO<br>MARKS AND NUMBERS | NO. OF CONT<br>OR OTHER PKGS | DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS  | GROSS WEIGHT<br>KGS | MEASUREMENT<br>CBM(M3) |
| <b>MSCU7958488/ SEAL 8133012</b>            | <b>600 CARTONS</b>           | <b>SAID TO CONTAIN</b><br><br>1x20' CONTAINER OLIVE OIL.BOTTLED 0,75<br>LTR<br>SIZED AND 12 BOTTLES PER BOX. -<br>HS.1509<br>PRICE TERM: DAP VERACRUZ<br>COUNTRY OF ORIGIN AND<br>MANUFACTURERS: SPAIN<br>PACKING IN STRONG WOODEN CASE(S)<br>OR IN<br>CARTON(S), SUITABLE FOR LONG<br>DISTANCE OCEAN<br>AIR FREIGHT TRANSPORTATION AND TO<br>CHANGE OF<br>CLIMATE, WELL PROTECTED AGAINST<br>MOISTURE AND<br>FREIGHT PREPAID<br>SAY : | <b>8.210,000</b>    | <b>21,600</b>          |
|   |                              |  |                     | <b>DOOR / DOOR</b>     |

According to the declaration of the consignor(see clause 4)

|                                       |  |                                     |   |
|---------------------------------------|--|-------------------------------------|---|
| FREIGHT AND CHARGES                   | PREPAID  | COLLECT                             | The surrender of the original order bill of lading properly endorsed shall be required before the delivery of the property inspection of property covered by this bill of lading will not be permitted unless provided by law or unless permission is endorsed in this original bill of lading or given in writing by the shipper |
| FREIGHT PREPAID                       |  |                                     | IN WITNESS WHEREOF THE UNDERSIGNED, SIGNING ON BEHALF OF THE SHIPPER OR AGENT HAS SIGNED THREE(3) BILLS OF LADING ALL OF THE SAME AND THE OTHERS TO STAND VOID. ACCOMPLISHED THE OTHERS TO STAND VOID. PANTOS LOGISTICS SPAIN S.L   |
| TOTAL CHARGES                         | BY <b>NOELIA LAZARO</b><br><b>noelia.lazaro@pantos.com</b>   |                                     |   |
| FREIGHT PAYABLE AT<br><b>ORIGIN</b>   | <b>ATTENTION OF SHIPPER:</b> the term and conditions of carriage under which this invoice is accepted are printed in the back hereof. Note unless otherwise specified the charges listed above do not include customs duties, taxes, customs clearance charges and similar non-transit charges which are for the account of the consignee. |                                     |   |
| NO OF ORIGINAL B/L<br><b>THREE(3)</b> | PLACE AND DATE OF ISSUE<br><b>VALENCIA,SPAIN</b>   | ON BOARD DATE<br><b>APR/28/2019</b> | ON BOARD DATE<br><b>APR/28/2019</b>   |

NON NEGOTIABLE

**pantos**  
LOGISTICS  
C.I.F. B-97708283  
**PANTOS Logistics Spain, S.L**  
C/ De la Balsa, Parcela A-4.1 - Nave 1  
Pol. Ind. La Reva - Sector 12  
46394 RIBARROJA DE TURIA (Valencia)



## DOCUMENTOS DE TRANSPORTE Y SEGURO

- ✓ PÓLIZA DE FLETAMENTO: Contrato de transporte marítimo en contratación libre.
- ✓ CARTA DE PORTE POR CARRETERA (CMR): Contrato de transporte por carretera.
- ✓ CARTA DE PORTE POR FERROCARRIL (CIM): Contrato de transporte por ferrocarril.

Exemplaire de l'expéditeur  
Copy for sender

LETTRE DE VOITURES INTERNATIONALES



INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pays/Country

No .....

A remplir sous responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility

|   |  |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
|---|--|--------------------------------------|---------------------|--------------------------|---|--|--|-----------------------------------|--|--|------------------------------|--|--|
| <p><b>1</b> Expéditeur (nom, adresse, pays)<br/>Sender (name, address, country)</p>   | <p><b>6</b> Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)<br/>Carrier (name, address, country, other references)</p>  |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| <p><b>2</b> Destinataire (nom, adresse, pays)<br/>Consignee (name, address, country)</p>  | <p><b>7</b> Transporteurs successifs / Successive carriers</p> <p>Nom / Name</p> <p>Adresse / Address</p> <p>Pays / Country</p> <p>Réçu et acceptation / Receipt and acceptance      Date      Signature</p>   |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| <p><b>3</b> Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:</p> <p>Lieu / Place</p> <p>Pays / Country</p> <p>Date</p> <p>Heure d'arrivée / Time of arrival      Heure de départ / Time of departure</p>  | <p><b>8</b> Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise<br/>Carrier's reservations and observations on taking over the goods</p>   |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| <p><b>4</b> Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:</p> <p>Lieu / Place</p> <p>Pays / Country</p> <p>Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p>   | <p><b>9</b> Documents remis au transporteur par l'expéditeur<br/>Documents handed to the carrier by the sender</p>   |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| <p><b>5</b> Instructions de l'expéditeur<br/>Sender's instructions</p>  | <p><b>10</b> Marques et numéros<br/>Marks and Nos</p> <p><b>11</b> Nombre de colis<br/>Number of packages</p> <p><b>12</b> Mode d'emballage<br/>Method of packing</p> <p><b>13</b> Nature de la marchandise<br/>Nature of the goods</p> <p><b>14</b> Poids brut, kg<br/>Gross weight in kg</p> <p><b>15</b> Cubage m<sup>3</sup><br/>Volume in m<sup>3</sup></p>   |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| <p><b>16</b> Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur<br/>Special agreements between the sender and the carrier</p>  | <p><b>17</b> A payer par / To be paid by:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Prix de transport / Carriage charges</td> <td style="width: 30%;">Expéditeur / Sender</td> <td style="width: 30%;">Destinataire / Consignee</td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires / Supplementaries charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Droits de douane / Customs duties</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Autres frais / Other charges</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> | Prix de transport / Carriage charges | Expéditeur / Sender | Destinataire / Consignee | Frais accessoires / Supplementaries charges |  |  | Droits de douane / Customs duties |  |  | Autres frais / Other charges |  |  |
| Prix de transport / Carriage charges  | Expéditeur / Sender  | Destinataire / Consignee             |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| Frais accessoires / Supplementaries charges   |  |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| Droits de douane / Customs duties   |  |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| Autres frais / Other charges  |  |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| <p><b>18</b> Autres indications utiles<br/>Other useful particulars</p>   | <p><b>19</b> Remboursement<br/>Cash on delivery</p>  |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| <p><b>20</b> Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)<br/>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)</p> |  |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| <p><b>21</b> établie à / Established in</p> <p style="text-align: right;">en / on</p> <p style="text-align: right;">90.</p>   | <p><b>24</b> Marchandises reçues / Goods received</p> <p>Heure d'arrivée / Time of arrival      Heure de départ / Time of departure</p> <p>Lieu / Place      en      90.</p> <p style="text-align: right;">on      90.</p>   |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| <p><b>22</b></p> <p>Signature ou timbre de l'expéditeur<br/>Signature or stamp of the sender</p>  | <p><b>23</b></p> <p>Signature ou timbre du transporteur<br/>Signature or stamp of the carrier</p>  |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| <p><b>25</b></p> <p>Signature et timbre du destinataire<br/>Signature and stamp of the consignee</p>  |  |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |
| <p>Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier</p>  |  |                                      |                     |                          |   |  |  |                                   |  |  |                              |  |  |

L'ADR 2005 est applicable à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2007. Les dispositions de l'ADR 2005 s'appliquent aux transports effectués par route à l'intérieur de l'Union européenne et aux transports effectués par route entre l'Union européenne et les pays tiers. Les dispositions de l'ADR 2005 ne s'appliquent pas aux transports effectués par route entre des pays tiers. Les dispositions de l'ADR 2005 ne s'appliquent pas aux transports effectués par route entre des pays tiers. Les dispositions de l'ADR 2005 ne s'appliquent pas aux transports effectués par route entre des pays tiers.

No .....

## DOCUMENTOS DE TRANSPORTE Y SEGURO

- ✓ CONOCIMIENTO AEREO (AWB): Contrato de transporte aéreo.
- ✓ CONOCIMIENTO DE EMBARQUE MULTIMODAL (FBL): Contrato de transporte multimodal, negociable.
- ✓ PÓLIZA Y CERTIFICADO DE SEGURO.

Consignor



**FBL**

NEGOTIABLE FIATA  
MULTIMODAL TRANSPORT  
BILL OF LADING  
issued subject to UNCTAD/ICC Rules for  
Multimodal Transport Documents (ICC Publication 481).



Consigned to order of

---

Notify address

---

Place of receipt

---

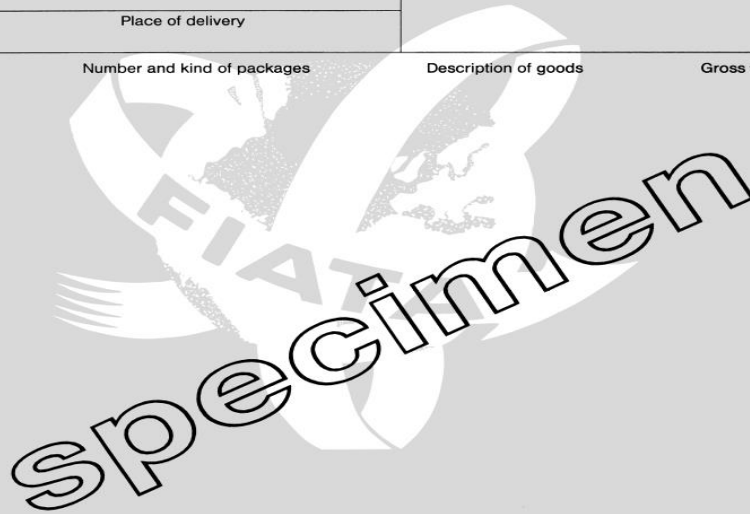
Ocean vessel                      Port of loading

---

Port of discharge                      Place of delivery

---

| Marks and numbers | Number and kind of packages | Description of goods | Gross weight | Measurement |
|-------------------|-----------------------------|----------------------|--------------|-------------|
|-------------------|-----------------------------|----------------------|--------------|-------------|



according to the declaration of the consignor

Declaration of Interest of the consignor  
in timely delivery (Clause 6.2.)

[Empty box for Declaration of Interest]

Declared value for ad valorem rate according to  
the declaration of the consignor (Clauses 7 and 8).

[Empty box for Declared value]

The goods and instructions are accepted and dealt with subject to the Standard Conditions printed overleaf.

Taken in charge in apparent good order and condition, unless otherwise noted herein, at the place of receipt for transport and delivery as mentioned above.

One of these Multimodal Transport Bills of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods. In Witness whereof the original Multimodal Transport Bills of Lading all of this tenor and date have been signed in the number stated below, one of which being accomplished the other(s) to be void.

|   |                          |                         |
|---|--------------------------|-------------------------|
| Freight amount  | Freight payable at       | Place and date of issue |
| Cargo Insurance through the undersigned<br><input type="checkbox"/> not covered <input type="checkbox"/> Covered according to attached Policy | Number of Original FBL's | Stamp and signature     |
| For delivery of goods please apply to:  |                          |                         |



# RECORRIDO

- ✓ INCOTERMS: Utilidad y novedades 2020.
  
- ✓ OPERATIVA DOCUMENTAL
  - Documentos de transporte y seguro.
  - Documentos comerciales.
  - Documentos fiscales y administrativos.
  - Certificados.





# LA OPERATIVA DOCUMENTAL – LA LISTA DE PRECIOS

## ✓ OBJETIVOS:

- Herramienta de marketing:
  - Facilita la venta.
  - Incita a la compra.
- Presentación organizada y sintética de los productos o servicios. Claridad.
- Determinación de los precios unitarios según el INCOTERM.

**PEPITO'S MANUFACTURING CORPORATION****404, LESTON DRIVE  
MIAMI, FLORIDA  
UNITED STATES OF AMERICA****EXPORT PRICE LIST - MARCH 2020  
(All prices in USD)**

| ITEM DESCRIPTION     | AVAILABLE SIZES | MIN. ORDER (UNITS) | FOB Miami | CIF London |
|----------------------|-----------------|--------------------|-----------|------------|
| COTTON TROUSERS      | S - L - M - XL  |                    |           |            |
| REF. 1001 - MOD. "A" |                 | 5,000              | 1.00      | 1.20       |
| REF. 1002 - MOD. "B" |                 | 10,000             | 0.70      | 1.00       |
| REF. 1003 - MOD. "C" |                 | 50,000             | 0.50      | 0.70       |
| COTTON T-SHIRT       | S - L - M - XL  |                    |           |            |
| REF. 2001 - MOD. "D" |                 | 5,000              | 0.50      | 0.70       |
| REF. 2002 - MOD. "E" |                 | 10,000             | 0.35      | 0.47       |
| REF. 2003 - MOD. "F" |                 | 50,000             | 0.20      | 0.35       |
| NYLON BLANKETS       | 120 - 150 - 180 |                    |           |            |
| REF. 3001 - MOD. "G" |                 | 10,000             | 2.00      | 2.50       |
| REF. 3002 - MOD. "H" |                 | 50,000             | 1.20      | 1.30       |
| MEN'S UNDERWEAR      |                 |                    |           |            |
| REF. 4001 - MOD. "I" |                 | 10,000             | 0.80      | 1.00       |
| REF. 4002 - MOD. "J" |                 | 50,000             | 0.45      | 0.60       |
| REF. 4003 - MOD. "K" |                 | 100,000            | 0.27      | 0.30       |
| COTTON JACKETS       | S - L - M - XL  |                    |           |            |
| REF. 5001 - MOD. "L" |                 | 2,000              | 15.00     | 17.00      |
| REF. 5002 - MOD. "M" |                 | 5,000              | 12.00     | 13.00      |
| REF. 5003 - MOD. "N" |                 | 10,000             | 8.00      | 10.00      |
| REF. 5004 - MOD. "O" |                 | 20,000             | 6.00      | 7.50       |
| MILITARY JACKETS     | S - L - M - XL  |                    |           |            |
| REF. 6001 - MOD. "P" |                 | 2,000              | 7.00      | 9.00       |
| REF. 6002 - MOD. "Q" |                 | 5,000              | 5.00      | 6.00       |
| REF. 6003 - MOD. "R" |                 | 10,000             | 3.50      | 4.00       |
| REF. 6004 - MOD. "S" |                 | 5,000              | 4.00      | 4.50       |
| REF. 6005 - MOD. "T" |                 | 5,000              | 1.25      | 1.50       |

Prices subject to changes without prior notice

All orders subject to confirmation



# LA OPERATIVA DOCUMENTAL – LA FACTURA PROFORMA

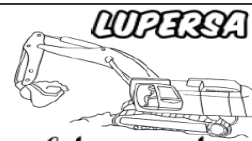
- ✓ Oferta detallada y concreta de una venta.
- ✓ Necesaria para el importador: adquisición de divisa, apertura de I/c, licencias de importación, etc.
- ✓ Origen del contrato de compraventa:
  - Términos y condiciones de venta.
  - Aceptación.

# LA OPERATIVA DOCUMENTAL – LA FACTURA PROFORMA

## ✓ Contenido:

- Número, fecha, nombres y razones sociales.
- En transacciones intracomunitarias: NIF.
- Denominación precisa y cantidad de la mercancía.
- Precio unitario y total.
- Forma y condiciones de pago.
- Tipo de embalaje.
- INCOTERM.
- Si exención de IVA, artículo.
- Peso bruto / peso neto.
- Cubicaje.
- Partida arancelaria.
- Recomendable: cláusula de legislación, tribunales o arbitraje.

LUIS PEREZ S. A.  
CIUDAD DEL TRANSPORTE  
C/ RUMANIA, 5 - NAVE 2  
28821 COSLADA. MADRID  
SPAIN  
ESA123123468



facilitamos tus obras

**CLIENTE:** MACHICAM GROUP LTD.  
RUE 47, NDOKTOI  
SOUTH WEST REGION, 06  
DOUALA - CAMEROON

**AGENTE:** Sr. Suárez-Tejón

**FECHA:** 10/02/2020

**Nº DE FACTURA PROFORMA:** 7007/20

| ARTICULOS   | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO<br>USD | TOTAL<br>USD          |
|---|----------|------------------------|-----------------------|
| Excavadora autoprogramable modelo<br>PALA CON RUEDAS XR200T | 1        | 210.000,00             | 210.000,00            |
| Extras:   | 0        | 0,00                   | 0,00                  |
| <b>Precio Total DPU Douala (Camerún)</b>                    |          |                        | <b>210.000,00 USD</b> |

Los artículos se suministran con cantoneras y protecciones exteriores e interiores de elementos sensibles (ruedas, retrovisores, volante, cambio de macha, salpicadero, asientos).

HS: 8429

Términos de entrega: DPU AGORA SHIPPING & LOGISTICS (ASL) Dr Jamot, 5 - MZ Building, DP23 Terminal Douala Port, DOUALA (CAMEROON) - INCOTERMS 2020

Artículos bajo la marca LUPERSA

Peso Bruto 12.323 Kgs. - Peso Neto 12.320 Kgs.

Cubicaje: 27'30 m<sup>3</sup>.

Altura total: 2'120 m.

Ancho total: 2'225 m.

Longitud: 5'800 m.

Fabricado en España.

Forma de pago: Crédito documentario a 60 días.

Oferta válida hasta el 10 de marzo de 2020.

Precios en Dólares Americanos.

# OPERATIVA DOCUMENTAL -LA FACTURA COMERCIAL

- ✓ Documento definitivo y contable.
- ✓ Similar estructura que la factura proforma.
- ✓ Requisitos específicos de la I/c o específicos de determinados países: visado consular, información antidumping, origen de la mercancía.
- ✓ Necesaria para el despacho aduanero: emitida en el idioma y con los requisitos que las aduanas exijan.

**COMMERCIAL INVOICE**

LUIS PEREZ S.A.  
 CIUDAD DEL TRANSPORTE  
 C/ RUMANÍA, 5 - NAVE 2  
 28821 COSLADA, MADRID  
 SPAIN  
[lpersa@lupersa.com](mailto:lpersa@lupersa.com)  
[www.lupersa.com](http://www.lupersa.com)

**LUPERSA**



*facilitamos tus obras*

BUYER: MACHICAM GROUP LTD.  
 RUE 47, NDOKTOI  
 SOUTH WEST REGION, 06  
 DOUALA - CAMEROON

¿VAT NUMBER?

| INVOICE Nº | DATE Nº    |
|------------|------------|
| ES090885   | 20/02/2020 |

| DESCRIPTION OF GOODS  | UNIT PRICE (USD)   | QUANTITY (UNITS) | AMOUNT (USD)                       |
|---|--|------------------|------------------------------------|
| Model Self-Programming Excavator SHOVEL WITH WHEELS XR200T<br>Extras: None.<br><br>COMMODITY:<br>Machinery for public works. High-tech excavator with tires, self-programmable electronic system – Model XR200T. As per proforma invoice no.7007/20<br>PRICE INCOTERM: DPU-CAMEROON<br>COUNTRY OF ORIGIN AND MANUFACTURERS: SPAIN | 210000   | 1                | 210000                             |
| El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera ES/12/0934/2019] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial comunitario.  | INCOTERM<br>DPU AGORA SHIPPING & LOGISTICS (ASL) Dr Jamot, 5 - MZ Building, Warehouse. DP23 Terminal Douala Port, DOUALA (CAMEROON)<br>VAT (*)<br>INCOTERMS 2020 |                  | TOTAL DUE (USD)<br><br>0<br>210000 |

(\*) VAT EXEMPT BY ARTICLE 21 OF 37/02 SPANISH LAW

HS: 8429  
 CEM: 27.30 m<sup>3</sup>  
 MARKS: LUPERSA. NUMBERS: NONE. TYPE OF PACKAGE: NONE (CARTON CORNERS AND PLASTIC INSIDE PROTECTIONS).  
 Gross Weight / Net Weight: 12.323'00 KGS. / 12.320'00 KGS.  
 Made in Spain  
 Payment terms: Irrevocable Documentary Credit 60 days.  
 Place and date of issue: Coslada (Madrid, Spain), 20th February 2020.  
 L/C NUMBER: LC20190420-001  
 CONTRACT NO.: D'YRS-0000001.  
 FOB VALUE: 206684 USD FOB VALENCIA PORT (SPAIN) FREIGHT COSTS: 1940 USD  
 CIF VALUE: 208966 USD CIF DOUALA PORT (CAMEROON)  
 TRANSPORT INFORMATION: ONE 20' CONTAINER FLAT RACK BY SEA.  
 DPU AGORA SHIPPING & LOGISTICS, TERMINAL DOUALA PORT (CAMEROON)

For and on behalf of  
**LUIS PEREZ, S.A.**

Note:  
 We shall not be responsible for delay, non-completion or non fulfillment of contract if prevented by Force Majeure or Circumstances beyond our control.  
 All risks in the goods shall pass to the buyer upon delivery. However, title in an on the goods shall not pass to the buyer until our company has received payment of the invoice and other that are due or owing to our company, whether or not delivery has made.  
 All parties shall submit to the jurisdiction of the courts of Madrid (Spain) in the event of dispute.



## Commercial Invoice

**Cameroon**



A document containing the details of the transaction.

Required for customs clearance. The document is a prerequisite for the Destination Inspection and/or the Pre-Shipment Evaluation of Conformity.

French name of the document = Facture commerciale

No specific form required.

The invoice is to be prepared in English or French.

To be submitted in the original. Further copies may be required for additional purposes.



1. Customary minimum content:

- name and address of the seller
- name and address of the consignee
- name and address of the buyer, if other than the consignee
- place and date of issue
- invoice number
- country of origin
- transport information
- terms of delivery and payment
- marks and numbers, number and type of packages
- exact description of goods
- quantity of goods
- unit prices and amounts
- CIF value

2. Details required for the purpose of Destination Inspection:

- FOB value
- freight costs
- total value of the goods

# Commercial Invoice

## Saudi Arabia

A document containing the details of the transaction.

Required for customs clearance.

No specific form required.

The invoice is to be prepared in English or Arabic; otherwise, an accurate translation is to accompany the original invoice.

To be submitted to the Saudi Arabian customs authorities in the original. Further copies may, however, be required, depending on the importer's requirements and/or stipulations by the authorities responsible for import-restricted items.

The Commercial Invoice is to be certified by the chamber of commerce or any other appropriate authority. Customs Circular No. 99/11/M of 1427 H stipulates that a legalisation or certification of the Commercial Invoice other than by the corresponding local chamber of commerce in the country of export is no longer required. In trade practice, however, a certification by Arab foreign trade associations or legalisation by the Saudi Arabian Embassy or consulate may still be demanded. Also with regard to translation issues, the exporter should contact the responsible chamber of commerce for further details.

## Commercial Invoice

### **Morocco**

10000000000

A document containing the details of the transaction.

Required for customs clearance.

French name of the document = Facture commerciale

No specific form required.

The invoice is to be prepared in French or Arabic.

Usually to be submitted to the customs authorities in duplicate. Further copies may be required depending on the importer's requirements and/or stipulations by the authorities responsible for import-restricted items, as applicable.

# OPERATIVA DOCUMENTAL – LA LISTA DE CONTENIDO

- ✓ Especifica el contenido de cada bulto, su marca, su peso y sus dimensiones.
- ✓ Facilita el reconocimiento selectivo de las aduanas.
- ✓ Facilita al importador el reconocimiento de la mercancía en su almacén.
- ✓ Contenido:
  - Indicación de la factura comercial.
  - Fecha, nombre y razones sociales.
  - Cantidad, denominación precisa y tipo de embalaje de la mercancía, con identificación de las marcas.
  - Numeración de cada embalaje y contenido de cada uno.
  - Peso bruto y neto, unitario y total.
  - Cubicaje, unitario y total.
  - Recomendable la partida arancelaria.

LUIS PEREZ S. A.  
CIUDAD DEL TRANSPORTE  
C/ RUMANIA, 5 - NAVE 2  
28821 COSLADA, MADRID  
SPAIN  
ESA123123468

**LUPERSA**



*facilitamos tus obras*

**PACKING AND WEIGHT LIST**

Nº ES9354655

**DATE:** 20/02/2020

**CUSTOMER / CONSIGNEE:**

MACHICAM GROUP LTD

RUE 47. NDOKTOI

SOUTH WEST REGION, 06

DOUALA - CAMEROON

**SHIPPING MARKS:** LUPERSA.

**TRADE TERMS:**

DPU AGORA SHIPPING & LOGISTICS (ASL) Dr Jamot, 5 - MZ Building,

Warehouse. DP23 Terminal Douala Port, DOUALA (CAMEROON)

INCOTERMS 2020

**SHIPMENT:** FROM VALENCIA (SPAIN) TO DOUALA PORT (CAMEROON)

**SAILING ON:** 02/03/2020

**OCEN VESSEL:** MONTE PERDIDO

**DESTINATION:** DOUALA (CAMEROON)

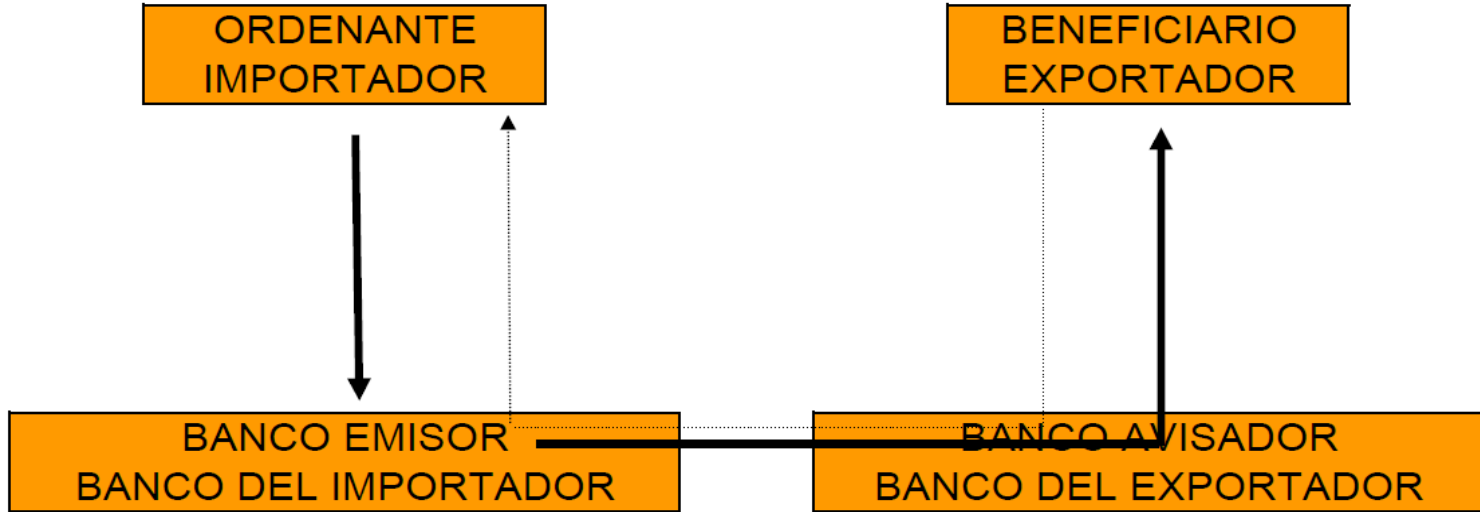
| NUMBER OF PACKAGES - QUANTITY | GROSS WEIGHT (KGS.) | NET WEIGHT (KGS.) | DIMENSIONS (MTRS)                 | CMB                  | DESCRIPTION OF GOODS  |
|-------------------------------|---------------------|-------------------|-----------------------------------|----------------------|---|
| 1                             | 12323               | 12320             | 5'800 (L) x 2'225 (W) x 2,120 (H) | 27'30 m <sup>3</sup> | Model Self-Programming Excavator SHOVEL WITH WHEELS XR200T<br>Extras: None.   |
|                               |                     |                   |                                   |                      | <b>COMMODITY:</b><br>Machinery for public works. High-tech excavator with tires, self-programmable electronic system – Model XR200T. As per proforma invoice no.7007/20<br><b>PRICE INCOTERM:</b> DPU-CAMEROON<br><b>COUNTRY OF ORIGIN AND MANUFACTURERS:</b> SPAIN |

HS: 8429

DOCUMENTARY CREDIT NUMBER LC20150420-001

INVOICE NO ES05088S

**LUIS PEREZ, S.A.**



CIRCUITO DE ENVIO DE DOCUMENTOS



CIRCUITO DE PAGO DEL CREDITO

-----  
43P: Partial Shipments

ALLOWED

43T: Transshipment

NOT ALLOWED

44E: Port of Loading/Airport of Departure

VALENCIA PORT (SPAIN)

44F: Port of Discharge/Airport of Destination

DOUALA PORT - CAMEROON

44C: Latest Date of Shipment

200303

→ 45A: Description of Goods and/or Services

COMMODITY:

Machinery for public works. High-tech excavator with tires, self-programmable electronic system – Model XR200T. As per proforma invoice no.7007/20

PRICE INCOTERM: DPU-CAMEROON

COUNTRY OF ORIGIN AND MANUFACTURERS: SPAIN

→ 46A: Documents Required

(1) SIGNED COMMERCIAL INVOICE IN 3 ORIGINALS AND 2 COPIES INDICATING L/C NUMBER.

(2) FULL SET OF 'ON BOARD' OCEAN BILL OF LADING MADE OUT TO ORDER, CONSIGNED TO APPLICANTS AND MARKED 'FREIGHT PREPAID' AND NOTIFYING APPLICANT.

(3) INSURANCE POLICY/CERTIFICATE NOT REQUIRED.

(4) PACKING AND WEIGHT LIST, IN 1 ORIGINAL AND 1 COPY INDICATING QUANTITY, GROSS AND NET WEIGHT.

(5) PHOTOCOPY CERTIFICATE OF START-UP OF THE MACHINE, AND GOOD OPERATION, ISSUED BY THE MANUFACTURER AND VISA BY: MACHICAM GROUP LTD.- CAMEROON

(6) BENEFICIARY'S COPY OF E-MAIL SENT TO THE APPLICANT WITHIN 15 DAYS AFTER SHIPMENT ADVISING L/C NO., NAME OF VESSEL, DATE OF SHIPMENT, NAME OF GOODS WEIGHT AND VALUE OF GOODS.

(7) EUR-1 CERTIFICATE, STATING ORIGIN OF THE GOODS.

# RECORRIDO

- ✓ INCOTERMS: Utilidad y novedades 2020.
- ✓ OPERATIVA DOCUMENTAL
  - Documentos de transporte y seguro.
  - Documentos comerciales.
  - Documentos fiscales y administrativos.
  - Certificados.





**COMUNIDAD EUROPEA**

**3** 2 Expedidor / Exportador N ESA123123468  
**LUIS PEREZ S.A.**  
 CIUDAD DEL TRANSPORTE  
 C/ RUMANIA, 5 - NAVE 2  
 28821 COSLADA. MADRID  
 SPAIN \*

**1 DECLARACIÓN**  
 EX A  
 3 Formularios 1 1  
 4 List. De carga  
 5 Partidas 1  
 6 Total bultos 1  
 7 Número de referencia

A ADUANA DE DESTINO  
**20 ES004611 1 236548 9**

8 Destinatario N  
**MACHICAM GROUP LTD.**  
 RUE 47, NDOKTOI  
 SOUTH WEST REGION, 06  
 DOUALA - CAMEROON

9 Responsable financiero Nº  
 10 País ult. proc. 11 País transacc./ prod. 12 Elementos de valor 13 P.A.C.

14 Declarante / Representante Nº ES89789787J  
**(2) REPRESENTANTE ADUANERO**  
**MARCIAL ORDENADO MANZANA**  
 18 Identidad y nacionalidad medio transporte a la salida  
**MONTE PERDIDO**  
 19 Ctr. 1  
 20 Condiciones de entrega  
**DPU DUALA**  
 21 Identidad y nacionalidad medio transporte activo en frontera  
**EG**  
 22 Divisa e importe total factura  
**USD 210.000**  
 23 Tipo cambio  
 24 Naturaleza 1 1 transacc.  
 25 Modo transporte 1 en frontera 26 Modo transporte 3 interior 27 Lugar de descarga  
 28 Datos financieros y bancarios

15 País de expedición / exportación 16 País de origen  
 17 País de destino  
 15 Cód. P. exped/export. 17 Cód. País de destino  
 a ES b 28 a CM b

**3** 29 Aduana de salida  
**ES004611 VALENCIA MARÍTIMA** 30 Localización de las mercancías  
**4611VLC013**

31 Bultos y descripción de las mercancías  
**1 BX**  
**1 CONTENEDOR 20 FLAT RACK MSCU7958488**  
**PALA CARGADORA AUTOPROGRAMABLE MODELO**  
**PALA CON RUEDAS XR200T**

32 Partida 001 Nº 33 Código mercancías  
**84295199**  
 34 Cód. país de origen a ES b 28 35 Masa bruta (Kg)  
**12323** 36 Preferencia  
 37 RÉGIMEN 10 00 38 Masa neta (Kg)  
**12320** 39 Contingente  
 40 Documento de cargo / Documento precedente  
 41 Unidades suplementarias 42 Precio del artículo 43 Cod. M.E.

44 Indicaciones especiales / Documentos presentados / Certificados y autorizaciones.  
**N380 ES05088S 20/02/2020 (FACTURA)**  
**1833 ES 4611 0 596966 (MANIFIESTO DE CARGA MARÍTIMO)**  
**Y024 AEOF125698698H (OEA DECLARANTE)**  
**Y025 AEOF125698698H (OEA REPRESENTANTE)**  
**N271 ES9354655 20/02/2020 (PACKING LIST)**  
**N954 ESA0786946SD 27/02/2020 EUR-1**

Cod. I.E. 45 Ajuste  
 46 Valor estadístico  
**177.309,13**

| 47 Cálculo de los tributos. | Clase | Base imponible | Tipo | Importe | MP |
|-----------------------------|-------|----------------|------|---------|----|
| Totals:                     |       |                |      |         |    |

48 Aplazamientos de pago 49 Identificación depósito  
**B DATOS CONTABLES**

51 Aduanas de paso previstas (y país).

52 Garantía no válida para

J CONTROL POR LA ADUANA DE DESTINO

Cod. 53 Aduana de destino (y país)

54 Lugar y fecha:  
**VALENCIA 27-02-2020**  
 Firma y nombre del declarante / representante  
**MARCIAL ORDENADO MANZANA**  
**NIF 89789787J**

### Intrastat - Alta Declaraciones Con Operaciones

[Ir a Consulta de Declaraciones](#) | [Alta con importación de Fichero](#) |

El asterisco \* indica que es imprescindible completar este dato

#### Datos de Cabecera

##### 1. Empresa Declarante

N.I.F.  Nombre

\* Flujo

Tipo Declaración: N.- Declaración Con Partidas

\* 2. Periodo(Mes) \* 2. Periodo(Año) \* 3. Num. declaración

1

5. MONEDA: Euros

#### Posicionarse en partida:

0001|0002|0003|0004|0005|0006|0007|0008|0009|0010|0011|0012|0013|0014|0015|0016|0017|0018|0019|0020|0021|0022|0023|0024|0025|

##### 7. NUM.PARTIDA:0001

8a. Estado Miembro

8b. Provincia

9. Condiciones de Entrega

10. Naturaleza Transacción

11. Modo de Transporte

12. Puerto de Carga/descarga:

13. Mercancía: Cod. Adicional:

[Ayuda](#)

14. País de Origen:

15. Régimen Estadístico:

16. MASA NETA:

18. IMPORTE FACTURA:

Todos los Importes en euros la "," obligatoria

17. UNIDAD SUPLEMENTARIA:

19. VALOR ESTADISTICO

[Ir a la Cabecera](#)

[Firmar Declaración](#)

##### 7. NUM.PARTIDA:0002

8a. Estado Miembro

8b. Provincia

9. Condiciones de Entrega

10. Naturaleza Transacción

11. Modo de Transporte

12. Puerto de Carga/descarga:

13. Mercancía: Cod. Adicional:

[Ayuda](#)

14. País de Origen:

15. Régimen Estadístico:

16. MASA NETA:

18. IMPORTE FACTURA:

Todos los Importes en euros la "," obligatoria

17. UNIDAD SUPLEMENTARIA:

19. VALOR ESTADISTICO

[Ir a la Cabecera](#)

[Firmar Declaración](#)

##### 7. NUM.PARTIDA:0003

8a. Estado Miembro

8b. Provincia

9. Condiciones de Entrega

10. Naturaleza Transacción

11. Modo de Transporte

12. Puerto de Carga/descarga:

13. Mercancía: Cod. Adicional:

[Ayuda](#)

14. País de Origen:

15. Régimen Estadístico:

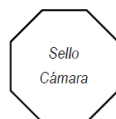
16. MASA NETA:

18. IMPORTE FACTURA:

17. UNIDAD SUPLEMENTARIA:

19. VALOR ESTADISTICO

| N° d'ordre<br>Item N°<br>N° de orden                       | Désignation commerciale des marchandises<br>et, le cas échéant et numéros<br>Trade description of goods and marks and<br>numbers, if any<br>Designación comercial de las mercancías y,<br>en su caso, marcas y números | Nombre<br>de Pièces<br>Number<br>of Pieces<br>Número<br>de Piezas | Poids ou<br>Volume<br>Weight or<br>Volume<br>Peso o<br>Volumen | Valeur (*)<br>Value (*)<br>Valor (*) | ** Pays d'origine<br>**Country of origin<br>** País de origen |
|--|--|---|--|--------------------------------------|---|
| 1  | 2  | 3   | 4  | 5                                    | 6   |
|  |  |   |  |                                      |   |
| Suma y Sigue / Total ou A REPORTER / TOTAL or CARRIED OVER |  | 0   |  | 0,00 €                               |   |



\* Valor comercial en el país/territorio aduanero de emisión y en su moneda, salvo indicación contraria  
 \* Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire.  
 \* Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently  
 \*\* Indicar el país de origen si es diferente del país/territorio aduanero de emisión del cuaderno, utilizando el código internacional de país  
 \*\* Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier du carnet en utilisant le code international des pays ISO  
 \*\* Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the carnet, using ISO country code

# RECORRIDO

- ✓ INCOTERMS: Utilidad y novedades 2020.
  
- ✓ OPERATIVA DOCUMENTAL
  - Documentos de transporte y seguro.
  - Documentos comerciales.
  - Documentos fiscales y administrativos.
  - Certificados.



# OPERATIVA DOCUMENTAL – CERTIFICADOS

- ✓ Certificados de calidad.
- ✓ Certificados SOIVRE.
- ✓ Certificados sanitarios.
- ✓ Certificados veterinarios.
- ✓ Certificados fitosanitarios.
- ✓ Certificados farmacológicos.
- ✓ Certificado CITES.
- ✓ Certificado de control metrológico.
- ✓ Certificado de baja tensión.
- ✓ Visado consular o de Cámaras de comercio.
- ✓ ...

|   |   |                 |
|---|---|-----------------|
| 1. Emisidha. Emissionnaire. Consignee<br><input type="checkbox"/>   |   | <b>ORIGINAL</b> |
| 2. Destinataria. Destinataire. Consignee<br>  | <b>COMUNIDAD EUROPEA</b><br>COMMUNAUTE EUROPEENNE EUROPEAN COMMUNITY<br>المجموعة الاقتصادية الأوروبية<br><b>欧洲共同体</b><br><b>CERTIFICADO DE ORIGEN</b><br>CERTIFICAT D'ORIGINE CERTIFICATE OF ORIGIN<br>شهادة المنشأ 原产地证明 |                 |
|   | 3. Pais de origen. Pays d'origine. Country of origin<br>  |                 |
| 4. Informaciones relativas al transporte (Mención facultativa)<br>Informations relatives au transport (Mention facultative)<br>Transport details (Optional)   | 5. Observaciones. Remarques. Remarks<br>  |                 |
| 6. N° de orden, marcas, numeración, número y naturaleza de los bultos, designación de las mercancías<br>N° d'ordre, marques, numeros, nombre et nature des colis, désignation des marchandises<br>Item number, marks, number and kind of packages, description of goods<br>مواصفات البضاعة: رقم التسلسل، العلامة، رقم الطرود، عدد وطبيعة الطرود<br>序号; 商标; 号码; 包装件数量和性质; 商品种类:  | 7. Cantidad<br>Quantité<br>Quantity<br>الكمية 数量  |                 |
| 8. La autoridad que suscribe certifica que las mercancías designadas son originarias del país que figura en la casilla n° 3.<br>L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case n° 3.<br>The undersigned authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3.<br>تشهد السلطة الموقعة أدناه أن البضائع المذكورة أعلاه مصدرها البلاد المذكورة في الحقل رقم 3<br>签发该证当局证实上述商品原产于第3栏内所注明的国家<br><br>Lugar y fecha de expedición, nombre, firma y sello de la autoridad competente<br>Lieu et date de délivrance, désignation, signature et cachet de l'autorité compétente<br>Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority<br>مكان و تاريخ و توقيع و ختم السلطة المختصة |   |                 |

|   |                                  |   |   |                                   |                                 |
|---|----------------------------------|---|---|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Goods consigned from (exporter's business, name, address, country).  |                                  | Reference No<br><b>A</b>  |   |                                   |                                 |
| 2. Goods consigned to (consignee's name, address, country).   |                                  | GENERALIZED SYSTEM OF PREFERENCES<br>CERTIFICATE OF ORIGIN<br>(Combined declaration and certificate)<br><b>FORM A</b> |   |                                   |                                 |
|   |                                  | Issued in _____<br>(country)  |   |                                   |                                 |
|   |                                  | See notes overleaf  |   |                                   |                                 |
| 3. Means of transport and route (as far as known).  |                                  |   | 4. For official use.  |                                   |                                 |
| 5. Item number  | 6. Marks and numbers of packages | 7. Number and kind of packages; description of goods  | 8. Origin criterion (see notes overleaf)  | 9. Gross weight or other quantity | 10. Number and date of invoices |
| <b>11. Certification</b><br>It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct. |                                  |   | <b>12. Declaration by the exporter</b><br>The undersigned hereby declares that the above details and statements are correct; that all the goods were<br>produced in _____<br>(country)<br>and that they comply with the origin requirements specified for those goods in the generalized system of preferences for goods exported to.<br>_____<br>(importing country) |                                   |                                 |
| Place and date, signature and stamp of certifying authority   |                                  |   | Place and date, signature of authorized signatory   |                                   |                                 |

FORM A - (Combined declaration and certificate) - G.S.P. - 1980

FORM A - (Combined declaration and certificate) - G.S.P. - 1980

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| 1. <b>Exportador</b> (nombre, dirección completa y país)   | <b>EUR.1</b> <b>No A 000.000</b>   |  |   |
|  | Véanse las notas del reverso antes de rellenar el impreso  |  |   |
| 3. <b>Destinatario</b> (nombre, dirección completa y país)<br>(mención facultativa)  | 2. <b>Certificado utilizado en los intercambios preferenciales entre</b><br><br>.....<br><br><b>así como</b><br><br>.....<br>(indíquese el país, grupo de países o territorios a que se refiere)   |  |   |
|  | 4. País, grupo de países o territorio de donde se consideran originarios los productos   | 5. País, grupo de países o territorio de destino |   |
| 6. <b>Información relativa al transporte</b> (mención facultativa)   | 7. <b>Observaciones:</b>   |  |   |
| 8. <b>Número de orden; marcas, numeración; número y naturaleza de los bultos</b> <sup>(1)</sup> ; Designación de la mercancía  | 9. <b>Masa bruta</b> (kg) u otra medida (litros, m <sup>3</sup> , etc.)  | 10. <b>Facturas</b> (mención facultativa)        |   |
|  |  |  | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td data-bbox="498 982 1116 1405" style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>11. VISADO DE LA ADUANA</b><br/><br/> <i>Declaración certificada conforme</i><br/> Documento de exportación <sup>(2)</sup><br/> Formulario ..... n° .....<br/> De<br/> Aduana .....<br/> País o territorio de expedición .....      Sello<br/> .....<br/> Lugar y fecha .....<br/> .....<br/> .....<br/> <br/> (Firma) </td> <td data-bbox="1116 982 1595 1405" style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>12. DECLARACION DEL EXPORTADOR</b><br/><br/> El que suscribe declara que las mercancías arriba designadas cumplen las condiciones exigidas para la expedición del presente certificado.<br/><br/> Lugar y fecha .....<br/><br/> .....<br/> (Firma) </td> </tr> </table> |
| <b>11. VISADO DE LA ADUANA</b><br><br><i>Declaración certificada conforme</i><br>Documento de exportación <sup>(2)</sup><br>Formulario ..... n° .....<br>De<br>Aduana .....<br>País o territorio de expedición .....      Sello<br>.....<br>Lugar y fecha .....<br>.....<br>.....<br><br>(Firma) | <b>12. DECLARACION DEL EXPORTADOR</b><br><br>El que suscribe declara que las mercancías arriba designadas cumplen las condiciones exigidas para la expedición del presente certificado.<br><br>Lugar y fecha .....<br><br>.....<br>(Firma) |  |   |



Los martes de Comercio Exterior

Ponente: Pura Soto

Muchas gracias

**SEIMED** .EU

